

吉林紀事詩卷一

豫章沈兆禔鈞平氏著並註

男世康校勘

發祥

謹案長白山在吉林烏拉城東南橫亘千餘里東至甯古塔西至奉天府諸山皆發脈於此山之東有布庫哩山山下有池曰布勒瑚哩天女感神鵲銜朱果置衣之異取而吞之遂有身誕始祖於此及定三姓之亂為貝勒居於鄂多哩城建國曰滿洲在甯古塔城西南三百三十里即今之敦化縣數傳至肇祖計誘先世讐人四十餘人於蘇克素護河呼蘭哈達誅其

吉林紀事詩卷一

金陵湯明林聚珍書司

半以復讐越四傳至

太祖時已遷居赫圖阿拉

地即奉天
之興京以

顯祖遺甲十三副起兵征尼堪外蘭

復 景祖

顯祖之讐萬歷十年明人執以

昇我其後完顏等部首先歸順凡東海國之渥集部等路長白山之鴨綠江路扈倫國之哈達輝發葉赫烏拉四部以次削平綜計我朝開國武功在東三省者凡百四十有四吉林得十七焉可謂盛矣

繞電流虹曠代無浴池天女果吞朱商家元鳥周人迹

聖世禎祥先後符

望風三姓早推尊建國初居阿克敦

王迹肇基今試溯世同陟嶽降原論

阿克敦即鄂多哩城為今之敦化縣

部居粟末依長白江順松花到牡丹東土山川扶

景運遼金未許作齊觀

北魏靺鞨七部粟末部南抵太白依粟末水以居粟末之東曰白山部案松花江舊名粟末水今之敦化縣即鄂多哩城又松花江發源於白山之北金名宋瓦元名混同明為松花皆一水而異名元史瑚爾哈河並入混同江我朝始居之鄂多哩城在勒富善河西岸瑚爾哈上流即今之牡丹江前代契丹興於滿洲之西戈壁之南女真崛起於圖門江流域然未能混一區宇則山川之靈秀固應專屬之 聖清矣

呼蘭哈達復先讐天錫

興王智勇秋遺甲十三平勁敵更欽

祖武裕孫謀

吉林紀事詩卷一

通志呼蘭哈達在琿春城東南五十里

聖主威稜及海東扈倫四部漫稱雄天戈十七鷄林指合詠文

王伐密崇

以上發祥參考開國方略御批通鑑滿洲源流考吉林通志

巡幸

謹案我朝啟宇實始吉林且圍場在吉奉間故秋獮

之時仰邀臨幸聖祖翠華三莅

高宗鸞輅四臨眷念舊邦形諸歌詠於民風土俗采入

天章洵盛典也敬以紀之參考通志御

製詩集

賡歌喜起與明良秋獮重開射獵場

二聖翠華曾七莅金源舊俗入

天章

以上巡幸參考通志

御製詩集

天文

謹案天文分野本於周官保章氏而漢書因之然分星
惟隸九州而不及九州以外如析木為燕分而并以元
菟樂浪屬之已覺荒遠難憑况元菟東北數千里之地
又豈析木所能盡故通志存而不論僅以日出等類著
於篇然舊說既有分野當尾箕析木之次一說姑紀之

吉林紀事詩卷一

三

金陵湯明林
聚珍書局印

以備一格節錄通志

顯微遠鏡仰空窺分野占星辨尾箕日出寅賓時校早

上稽羲仲宅嵎夷

吉林太陽出入時刻大抵春分後六日視京師出漸早入漸遲此畫之所以長於
京師也秋分後六日視京師出漸遲入漸早此畫之所以短於京師也以上天文

節錄吉
林外紀

輿地

謹案吉林虞為息慎夏商周為肅慎亦曰稷慎前漢西
南為元菟郡後漢東北為挹婁東南為北沃沮西南為
高句驪三姓東北為豆莫婁隋南為白山粟末北為伯
咄安車骨東為拂捏號室東北為黑水窟說莫曳皆虞

婁越喜鐵利靺鞨地唐初曾設勃利州黑水府西及西北爲高麗後爲渤海涑州東爲上京及率賓東南爲南京東北爲東平府西南爲中京西北爲扶餘府極東北爲黑水靺鞨遼爲涑州北爲東京之甯江州西爲率賓府西北爲東京之通州賓州龍州黃龍府湖州渤海州勝州河州祥州上京之長春州南爲長白山部西南爲輝發部及安定國東爲博羅滿達勒部東北爲女真烏舍鐵驪靺鞨等部極東北爲五國伯哩部金南爲上京海蘭路東南爲率賓路東北爲呼爾哈路北爲肇州會甯府西北爲隆州及東京之泰州西爲東京咸平路屬縣

吉林紀事詩

卷一

四

金陵湯明林
聚珍書局印

元爲開元路西爲咸平路混同江兩岸爲合蘭府碩達勒達等路明初年爲納兒干都司領衛所一百餘其後南爲長白山三部西爲葉赫部西南爲輝發部北爲烏拉部東南爲瓦爾喀部東及東北爲窩及呼爾哈等部西及北初爲三萬衛後入蒙古科爾沁部此歷代沿革之大略也我朝初列爲禁地故設民官最少今之吉林府固雍正年間所稱爲永吉州者也久之設吉林及伯都訥理事同知長春理事通判所傳爲老三廳者是及同治六七年間將軍銘安奏設吉林分巡道兼按察使司銜吉林由理事同知升爲伯府都訥長春之同知

通判亦均改理事爲撫民又設賓州五常撫民同知雙城撫民通判於阿克敦城設敦化縣統歸吉林道承轉民官之設視前有加地方亦漸闢矣光緒十四年將軍長順奏請升長春爲府升農安分防照磨爲縣二十八年奏設綏芬延吉兩撫民同知長壽磐石兩縣三十一年將軍達桂奏設哈爾濱關道設江防同知以屬之設依蘭府設大通湯源兩縣升伯都訥撫民同知爲新城府由孤榆樹移治新城而以孤榆樹地設榆樹縣三十三年 詔設行省改將軍爲巡撫中丞爲朱公家寶三十四年會同東三省總督徐公世昌奏設長春兵

吉林紀事詩

卷一

五

金陵湯明林
聚珍書局印

備道並添設蜜山府臨江濛江兩州樺甸長嶺兩縣是年朱公調皖撫今中丞陳公昭常接任乃大加整理於宣統元二年間會同總督錫良疊次奏請將各地方或因仍或添改轄於先後設立之分巡兵備兼交涉之四關道以長春道爲西南路道駐長春所轄吉林府治省城卽同治八年所升改凡濛江州磐石樺甸舒蘭雙陽等縣皆析吉林府地分設者也長春府治寬城係開放鄂爾羅斯公前旂地光緒十五年由長春撫民通判升改凡農安長嶺德惠等縣皆析長春府地分設者也伊通直隸州係原放伊通河圍荒地由伊通州升改此西

南路之二府一直隸州七縣也以哈爾濱道爲西北路
道駐哈爾濱所轄濱江廳治傅家甸由江防廳改設雙
城府治雙城子由雙城撫民通判升改新城府治新城
三十一年由伯都訥撫民同知移駐升改榆樹直隸廳
治孤榆樹由榆樹縣升改五常府治五常堡由五常堡
撫民同知升改賓州府治葦子溝由賓州直隸廳升改
阿城縣治阿什河由阿勒楚喀地增設長壽縣由賓州
府屬螞蜒河分防巡檢原駐地升改此西北路之四府
一直隸廳一廳兩縣也東南路道駐琿春旋改延吉所
轄甯安府治甯古塔城由三岔河之綏芬廳同知移駐

吉林紀事詩

卷一

六

金陵湯明林
聚珍書局印

升改新易今名者也東甯撫民通判治三岔口在塔城
東境由東甯廳分防通判改設穆稜縣在塔城東北由
穆稜河分防知事升改延吉府治局子岡本琿春煙集
岡地由延吉廳撫民同知升改而另設琿春撫民同知
治密江站以東之地和龍縣由和龍分防經歷改設敦
化縣治阿克敦城於同治八年設立額穆縣治額木索
站係析敦化及甯安五常之地添設又於延吉以北汪
清河南岸置汪清縣而以甯安府南境之地以附益之
此東南路之二府兩廳五縣也東北路道駐依蘭所轄
依蘭府治三姓城光緒三十一年由三姓地添設茲於

其南境樺皮川置樺川縣東境古勃利州地置勃利縣
大通縣向置江北已劃歸黑龍江省今移置於江之南
岸方正泡曰方正縣而益以附近之賓州地蜜山府以
蜂蜜山得名係甯古塔及三姓地光緒三十四年添設
茲又於東北饒河之南置饒河縣其北寶清河之西置
寶清州虎林廳撫民同知治蜜山府屬之七虎林由呢
嗎廳分防同知改設臨江府亦三姓地東界烏蘇里江
由臨江州升改其西境之富錦縣由富克錦分防巡檢
升改其東境之綏遠州由烏蘇里附近地方增設此東
北路之三府二廳二州五縣也至五站所設之大通縣
湯旺河所設之湯源縣以地連黑龍江省先後劃歸該
省原議設蜜山府東南臨興凱湖之臨湖縣以人煙稀
少未設均不列以上各地方除勃利寶清尚在綏設之
列外均已實行建置此外之應隨時添設者猶未可限
此又近日添改之情形也今紀其原委於此而以山川
城池屬部等類附及焉參考通志邸抄官報

元菟句驪北沃沮挹婁建國接夫餘石磐楛矢周時貢 肅慎先徵孔氏書

吉林全境虞爲息慎夏商至周爲肅慎一曰稷慎郝氏懿行謂聲轉字通實一國也國語孔子曰昔武王克商肅慎氏貢楛矢石磐其長尺有咫漢武帝置元菟郡屬以高句麗上殷台西蓋馬三縣大清發祥之地乃漢上殷台西蓋馬二縣地卽今吉林府敦化縣一帶之地高句麗縣爲今伊通州磐石縣並奉天海龍廳之

地漢武帝滅朝鮮以沃沮地置元菟郡後以沃沮爲縣至光武罷都尉封其渠帥爲沃沮侯有東北二沃沮北沃沮今琿春全境地漢又置樂浪郡則今之延吉府地漢書東夷傳挹婁在夫餘東北千餘里東濱大海南與北沃沮接今賓州五常兩府及甯古塔東北一帶地晉書四夷傳夫餘在元菟北千里西接鮮卑國中有古濊城本濊貊之地也今新城府榆樹廳長春府農安縣長嶺縣雙城府等地

勿吉疆連豆莫婁魏書一一溯源流高麗渤海相衰盛

分向隋唐列傳求

北史勿吉國在高句麗北一日靺鞨去洛陽五千里其部有七一粟末部今吉林府地一伯咄部今新城府及榆樹廳安車骨部今五常府阿勒楚喀地拂涅部今甯古塔地號室部今甯古塔以東三姓以南地黑水部今三姓東北及富克錦左右地白山部今敦化縣延吉府及琿春西境魏書豆莫婁國在勿吉國北千里舊北扶餘也在室韋之東東至於海方二千里今三姓東北一帶地隋至唐開元以前爲靺鞨及高麗北境開元後爲渤海之上京中京南京扶餘府東平府率賓府及黑水靺鞨地又高麗者出自扶餘之別種隋唐時其地北至靺鞨是已越扶餘而北直拓至今之郭爾羅斯唐時從其西部進兵先攻夫餘南蘇夫餘今農安縣南蘇今伊通州唐滅高麗而渤海以興滿洲源流考大祚榮所都在長白山東北大欽茂又東徙三百里直勿汗河之東今甯古塔呼爾汗河也所置五京十五府

吉林紀事詩

卷一

八

金陵湯明林
聚珍書局印

六十二州多在今吉林烏拉甯古塔及朝鮮地其王城卽上京龍泉府實爲挹婁故壤今爲甯古塔地舊唐書所謂在營州之東二千里者是也大祚禛所居勿汗州卽長白山之奧婁河境今爲敦化縣地其上京之南則爲率賓府卽今之綏芬府東北至呼爾哈一千一百里卽今之三姓城西南至海蘭卽今之延吉府之海蘭河遼滅渤海以其地置率賓府卽今之吉林府伊通州以及綏芬府地率賓府之建州卽今之敦化縣地其東京之通州賓州湖州渤海州祥州卽今之長春府境其上京之長春州東南境卽今之農安縣地其東京之甯江州卽今之伯都訥廳境其東丹國卽今之甯古塔地

遼府金京元各路制兼郡國闢荒榛建州亦列前明衛

崛起東方有

聖人

遼滅渤海後卽率賓故地設率賓府其地處遼代疆域之極東境域亦最廣金之建置仿於遼設五京復增一京爲六分十九路滿洲共設九路元以滿洲爲遼東行中書省置其治於今之遼陽州分轄各路以吉林省之東南部爲海蘭府碩達勒達路元一統志自南京而南曰海蘭府又南曰雙城在綏芬河側直抵於高麗之王京明於今之黑龍江吉林二省置衛三百八十四所二十四吉林府初爲額音楚蘇完河等衛後爲烏拉部伊通州初爲塔山雅哈河等衛後爲輝發葉赫等

部敦化縣初爲建州農額勒赫什赫河等衛後爲窩集部之赫席赫路
祖初興亦曾受建州之職長春府及農安縣初爲三萬衛後屬蒙古科爾沁部新
城府及榆樹廳初爲三萬衛後爲三岔河衛終屬烏拉部賓州府爲費克圖岳希
阿實等衛五常府爲摩琳衛雙城府初爲拉林河衛後爲烏拉部境甯古塔初爲
訥兒干都司及雙城薩喇塞珠倫興凱湖等衛後爲窩集部之佛訥和托克索甯
古塔穆稜等路呼爾哈部之那堪泰路三姓初爲薩里屯河等衛後爲窩集部之
烏爾固辰路呼爾哈部之喀爾喀木等十屯諾羅錫喇忻音達輝塔庫喇喇等路
琿春延吉府初爲率賓江穆霞河等衛及喀爾喀所後爲窩集部之瑚葉綏芬雅
蘭錫琳等路瓦爾喀部之斐優城
呼爾哈部之札庫塔城庫爾喀部

廣開郡縣設民官衝要非徒繁庶觀滿漢已融文武界
要從根本策通盤

宣統元年督撫會奏添改民官疏邊省與內地情形不同內省重在治民固
以民戶之繁庶爲準邊地重在守土應以地方之衝要爲衡兩語最爲扼要

山名果勒敏珊延音共阿林國語詮虎踞龍蟠爭

啟運五峯圍繞百泉旋

吉林紀事詩卷一

九

金陵湯明林
聚珍書局印

國語果勒敏長也珊延白也阿林山也長白山頂五峰圍繞有
池曰闔門山之四周百泉奔注入興京門爲 啟運山即長嶺

龍形起伏象非凡

天作高山古不咸放海至青爲泰嶽東來紫氣貫秦函

長白山古名不咸 聖祖御製文論其龍形起伏渡海
結爲泰山關舊說自函谷而盡泰山之謬說理極爲精確

鴨綠圖門派別雙窮源更有混同江四千里路迴環繞

萬古長流控海邦

水從長白山發源西南流入海者爲鴨綠江東南流入海者爲圖門江北流入海
者爲混同江即松花江汪洋浩瀚環繞四千餘里按通志載水道源流頗詳惜卷
冊繁多未能悉錄

興凱平湖似洞庭珠流璇折想淵渟兩旁農業中漁業
任作鷗鄉與鷺汀

興凱湖在蜜山府東南龍王廟地對岸即俄界周八百里與洞庭湖埒而冬夏不涸常年洋溢蓋來源之遠大雖不及洞庭而出口細微比洞庭尤有含蓄也產魚極富三四月冰解浮游水面至觸汽船之輪天氣和藹萬物發生比三姓約早半月兩岸旁猶有耕隴舊迹俄人於彼岸之農業及中流之航業漁業皆極意經營惜我國在該處之人煙寥落未能共其利也

國初設廠傍江沿曾

命章京代造船敗板鋪釘穿井得追思明季督工年

船廠今省治順治十八年命昂邦章京設廠代造船隻以備伐羅利之用然前此穿井輒得敗板鋪釘柳邊紀略云即前明永樂間之船廠

山映夕陽分五色水流明月蕩重光門前卽是西湖景

船廠天然辟暑鄉

省城南向不設柵以江岸爲城山水明秀大似江浙風景於消夏爲宜

綏芬城郭亦臨江石壁松楓拱舊邦紅杏白梨花掩映

吉林紀事詩卷一

十 金陵湯明林聚珍書局印

鰾肥時聽賣魚腔

綏芬治甯古塔城現改爲甯安府者也南門臨江西門外三里許有石壁高數千仞名鷄林哈達古木蒼松橫生倒插白梨紅杏掩映參差端午芍藥盛開秋間楓樹經霜丹林射日江魚肥美有形似縮項鰾名發祿滿人尤喜食之

咫尺輿圖測繪明花封重訂十三城櫛風沐雨尋常事

難得東陲地學精

節錄蜜山府魁太守福劃分東北東南新設各缺界址詳文謹勘得過牡丹江行五十里靠山屯村南有東西橫岡一道俗名長蟲洞東至江岸西至洮淇河寬約二十餘里恰好作爲東西橫界再緣洮淇河斜向西北六十里抵松花江東至府五十餘里西至縣一百三十餘里恰好作爲南北縱界將此迤東一段劃歸府屬餘三面均依舊界此重劃方正縣之界址也再東依蘭府以三姓爲治城東與樺川以霍倫溝爲界距府一百三十里曲折而東南經過七八虎力河至孤頂子山北止距府三百里此爲該府東界正南與勃利以鷄心河爲界距府二百二十里正西與方正以洮淇河爲界距府五十餘里西南至牡丹江東岸鍋盔山距府三百里北面枕臨松花江左岸爲江省湯原縣界此依蘭府之界址也至勃利縣寶清州既經奏設有案頃雖原札未經叙及亦宜預爲劃出以爲異日設治張本

吉林紀事詩卷一

全陵湯明林 聚珍書局印

勃利縣治城約設碾子河南東面與寶清以孤頂子為界南面與蜜山以老嶺分水為界西南與甯安穆稜以龍爪溝上源分水為界北面與俄蘭以鷄心子河為界竊擬未設治以前全境歸依蘭府經理寶清州治城約設望山坡子東北與臨江以七星河為界東南與饒河以雙椏子為界正南與蜜山以老嶺分水為界正西與勃利以孤頂子為界正北東半與富錦以七星河為界西半與樺川以七星褶子山為界竊擬未設治以前自蘭棒子山迤東撓力河迤北歸臨江府經理蘭捧山迤西撓力河迤南統係蜜山已放之荒現下正在清丈應歸蜜山經理此勃利寶清兩屬之界址也樺川縣舊以佳木斯為治城現稟請改遷蘇蘇屯即悅來鎮東面與富錦以瓦力霍吞為界距縣一百二十里正南包有七星褶子山約三百里與寶清州以倭肯河源為界正西與依蘭以霍倫溝為界距縣七十里北阻松花江過江為江省湯源縣治此樺川縣之界址也富錦縣以富克錦為治城東南臨江府以古必札拉為界距縣五十里南與寶清州以七星河為界距縣一百六十里西與樺川以瓦力霍吞為界距縣一百五十里北依松花江江北亦湯源縣界此富錦縣之界址也臨江府以拉哈蘇蘇為治城東與綏遠以得勒氣為界距府一百里東南與饒河以撓力河為界距府二百里西與富錦以古必札拉為界距府一百一十里西南與寶清以七星河為界距府一百七十里北以松花江為界渡江東半為俄阿穆爾省西半為江省與東道治此臨江府之界址也綏遠州以依力嘎為治城東至耶字牌與俄分界距城一百一十里南與饒河縣以撓力河為界距州二百里西與臨江以得勒氣為界距州三百里北踞混同江江左為俄阿爾穆省此綏遠州之界址也饒河縣以小加級河為治城北依撓力河

東至烏蘇里江七十里東南與虎林以外奇勒沁為界距縣一百七十里西南與虎林廳以老嶺分水為界距縣一百五十里正西與寶清州以雙椏子為界距縣三百里正北與臨江府以撓力河為界此饒河縣之界址也虎林廳以呢嗎口為治城東臨烏蘇里江右岸為俄屬南以小黑河為界距廳二百五十里正西與蜜山以大小穆稜河流處為界距廳二百里北與饒河以老嶺分水為界俟吳丞到任後仍須會同履勘彼此承認方為一定蜜山府以招墾分局為治城東至虎林廳界一百二十里南至俄界都魯克即快當別六十里西至穆稜縣界之青溝嶺二百五十里北至老嶺分水一百二十里此蜜山府之界址也以上十一城係知府會同各印官履行勘劃應列一圖但穆稜縣前此 奏案雖歸東南路道管轄現經電請改歸東北路道自應附於東北路圖內界限方清案該縣係以穆稜河知事改設治城即在穆稜河東與東甯廳以細鱗河為界距縣一百一十里東北與蜜山以青溝嶺為界距縣一百五十里南與甯安府以穆稜窩集分水為界距縣一百五十里正西與甯安府以老邊為界距縣九十里西北與勃利縣以龍爪溝上源分水為界距縣一百八十里此穆稜縣之界址也東甯廳係以綏芬廳改設治城仍在三岔口東臨瑚佈圖河天然國界南與琿春以紅旂河源劃分仍依舊界西與甯安以穆稜集分水為界距廳二百里西北與穆稜以細鱗河為界距廳二百里此東甯廳之界址也以上二城係谷委員正巖會同各屬委員周行勘劃應列一圖伏查此役歷時已逾三月行程將及五千所劃各界或親履其地或詳詢土人悉心審度形勢務尋出天然界限俾將來行政殖民兩俱稱便仍與各屬印委等員再四籌商既不敢隱有瞻徇復不敢稍存意見必眾論僉同方能定

議

伯利遙連依力嘎華俄新界白綾河快當璧鎮猶寥落

銅柱空思馬伏波

伯利今屬俄通志即唐勃利州地亦作伯哩曹廷杰東三省輿地圖說云按唐征高麗絕沃沮千里至頗黎遼五國部有博和哩國頗黎博和哩音同字異也今華人稱伯利二字皆呼波力是與唐遼音同則俄之克博諾甫克即頗黎博和哩又伊力嘎今綏遠州設治處離中俄耶字界牌一百一十華里離俄之伯力一百四十華里謝民政司已酉按屬考查日記伊力嘎山係臨江東境下臨混同江山形不高而頗聳秀擬設州治即在此山之上頗得控馭之勢山以東地名通江口通江口者混同江之南岸有支流斜出於東南迤邐至烏蘇里江而止然後會同烏蘇里之正流北行與混江合其中間之地作三角形混同烏蘇與通江環其三面中俄耶字界牌即立於此照咸豐十年舊約即在伯力之對岸乃俄人迭次擅移侵佔內地八九十里故現在自通江口以下無論北岸南岸均非我中國所有漁獵樵採皆為俄人納稅查烏蘇里江為中俄天然界限而尾閭處以通江之支流為界不以烏蘇之正流為界得寸得尺俄之謂也然此處形勢將近於通江口處兩岸山勢環抱作口門東隅雖失猶得為第二重門戶設州治以作鎮海屬扼要伯力地址距山之巔緊臨江岸論其形勢頗與伊力嘎相似山不甚高約長十餘

吉林紀事詩

卷一

十一

金陵湯明林
聚珍書局印

里自東南至西北起伏作山岡五道最前者謂之南岡次曰中岡又次曰北岡北岡之後地名下衝口華僑之居於此者為最多全埠共五千餘戶三萬餘人俄人一萬七八千俄兵一萬俄總督署在南岡之首俯瞰江流斜對博物院院內有臺上立俄探險家莫拉約夫銅像即開闢斯土者一手持地圖一手持千里鏡正與江心相望博物院陳列楚楚吳京卿分界所立銅柱在焉蓋庚子之役自彈春聲去者現已斷成兩截矣壁上挂赫哲器物最夥不論精粗無一不具並肖其男女形勢而衣之以衣其留心於赫哲之風俗性質蓋有以也蜜山府南境華俄接壤以白綾河為界河小如溝其水涸處至無可辨認詢諸土人據稱先是分界在西南五十里當興凱湖之正中曾有卡倫在此地名曰勿賽氣河其後卡倫既廢吳欽差大激分界至此遂立界牌於快當壁地方距原址五十里始有以白綾河為界之說然白綾河之南約三四里尚有小河一道據土人云白綾河者實是在南界之小河俄人近又占出三四里強指此河為白綾河而界牌又復潛移其東岸龍王廟地方之亦字界牌亦屢次易湖之分界即以此兩岸為對直線現在湖權之為中國有者不過三分之一國疆交錯既無天然界限以為證據則應慎保疆域設戍守以為備而從前則荒土彌漫無人為之過問現在奏設臨湖縣擬即駐紮於此洵為扼要南望俄疆其郵屯則星羅棋布我僅快當壁一鎮煙戶不滿十家此虛彼實誠宜切實圖之界牌之得以移易者亦未始非空虛之故也

兩路分行入蜜山別尋水道穆稜間灣流險石煩疏鑿

途不經俄便往還

入蜜山之道有二均約四百里一由呢嗎口則至東北而至西南一由穆稜河則自西南而至東北然皆山徑崎嶇爲荒陬未闢之所此外則自南而北沿興凱湖邊由雙城子或四站進者皆俄壤也以驛程計俄境較近一由雙城子至蜜山共三百七十一華里由四站至蜜山共二百九十二華里一以道路計俄境又較平然假道鄰疆轉使我固有之正路愈日棄於荒蕪而不治不徒利源外溢而於國體亦殊不合沿途與魁守悉心研究呢嗎與穆稜兩路比較雖荒僻相等而情形各有不同蓋穆稜河爲軌路經過之所雖近邊疆猶在內地呢嗎則濱臨於烏蘇里江之邊倘使繞越江東仍須道出俄境欲事修繕誠不若穆稜爲便且設治委員范熾泰曾募招墾隊以經營此路而至今爲梗者皆在青溝嶺之上下七十里四無人煙且乏汲水之處道途之險巖更無論已現因經費支絀招墾隊既經裁撤魁守到任後仍撥隊填駐雖保護有資而行道之困苦仍不少減經營蜜山誠宜於此爲首先注意之事蜜山府之交通固猶有水道在焉穆稜河由西南橫亘而至東北綿延千餘里入烏蘇里江蜜山城基附近河邊而適居其中左右上下均五六百里抵蜜山後特親往勘察沿河步行四五里河面不寬多則七八丈少則三四丈或二三丈不等蓄水尚深而不利於舟行由於灣曲太甚往往繞行數十里而徑直之線相望咫尺且由蜜山上溯約二百餘里中流有巨石甚險現通之即可暢行無阻河岸堆積木植甚夥詢係採自樺川河運至此蓋近年之新在偶有貨物經過往往起運至岸陸行四五里經過此石灘始復登舟倘能鑿而

吉林紀事詩

卷一

十三

金陵湯明林
聚珍書局

鷄林形勝在伊通遼水松江襟帶中輕便軌聯公主嶺

屏藩奉黑控諸蒙

伊通直隸州古肅慎氏地漢晉爲扶餘國地南接高句麗北朝屬勿吉西鄰蠕蠕契丹隋屬靺鞨唐屬燕州尋爲渤海所據遼甯江州金隆州地元遼王分地明屬海西衛後扈倫部自建爲國介葉赫烏拉二國之間 國朝屬吉林光緒八年置州宣統元年升直隸州其地西枕蒙古東瞰吉林南控瀋陽北制黑龍江崇山峻嶺巍然外環沃野平原坦然而且遼河襟其左松江帶其右廷杰常謂長江據天下腹地之險水師之設所以握其要也青海伊犁鎮迪爲天下右肩之蔽惟哈密實扼內外之衝瀋陽吉林黑龍江爲天下左肩之蔽惟伊通州尤據形勢之勝蓋以此耳現汪直牧士仁詳准合該處紳商籌辦輕便鐵道與奉天之公主嶺

稜河今於其地設縣

火車接軌聞全路股本須銀
圓六十萬圓擬招股興工云

海水環流紫極洞土山對峙翠微宮石雕仙佛兼龍象

荆棘銅駝感慨同

東三省輿地圖說金史會甯府初爲會甯州太宗以建都升爲府天眷元年置上京留守帶本府尹兼本路兵馬都總管東至瑚爾喀路六百三十里西至肇州五百五十里北至夫餘路七百里東南至率賓路一千六百里南至海蘭路一千八百里松漠紀聞自上京至燕二千七百五十里三十里至會甯頭鋪四十里至第二鋪三十五里至河薩爾鋪四十里至拉林河北盟會編出榆關以東第三十八程至拉林河終日之內山無寸木地不產泉又五里至矩古貝勒寨盡女真人第三十九程至館去上京尚十里許元宗奉使行程錄過混同江四十里宿呼勒希寨三十六程自呼勒希寨東行五里契丹南女真舊界也八十里至拉林河行終日無寸木地不產泉人攜水以渡河五里至矩古貝勒寨第三十七程自矩古貝勒寨七十里至達河寨第三十八程自布達寨行二十里至烏舍郎君宅又三十里至館此去北庭尚十里查金史所謂瑚爾喀路即今三姓南一百七十里小巴彥蘇蘇地方牡丹江西沿古城肇州即今順札堡站東北珠赫城率賓路即今綏芬河雙城子地方海蘭路即今圖們江北海蘭河海蘭城自白城按之道理皆合松漠紀聞由白城西行渡拉林河北盟會編行程錄由拉林河東行至白城所記

吉林紀事詩

卷一

十四

金陵湯明林
聚珍書局印

道里皆百四十餘今由白城西行十里有土城名點將臺又三十里有土城名小城子又三十餘里有雙城子又十里單城子又十里金錢屯又三十里烏金屯又十里花園地方有舊土圍又五里拉林河亦約百四十里路皆平坦猶見甬道形迹知花園地方即矩古貝勒寨金錢屯即阿薩爾鋪雙城子即達河寨亦即布達寨小城子即會甯頭鋪亦即烏舍郎君宅所在點將臺即當日館客之所再東行十里至白城西門外偏北有大土阜今呼斬將臺查北盟會編第三十九程至館去京尚十餘里翌日馬行可五六七里一望平原曠野又一二里云近闕去繳蓋復百餘步有阜當指此斬將臺也白城西面南面各十里東北隅縮進五里作弓形由縮進之隅至西城適中之處復有橫城一道橫城南有子城方約二里南面有二十阜對峙各高二丈餘周二十餘丈由阜間北行有高阜七層高各四五尺長均二十餘丈即宮殿基也兩旁均有高阜南北直向即圍郎基也外又各有橫巨高阜數層皆在子城內北盟會編宿圍繞高丈餘皇城也至門就龍雲下馬行入宿圍朝見即捧國書自山棚東入山棚左曰桃源洞右曰紫極洞中作大牌題曰翠微宮高五七尺以五綵間結山石及仙佛龍象殿七間甚壯額曰乾元殿高四尺許階前作壇方數丈名龍墀據此知子城即所謂宿圍南面二阜即所謂桃源洞紫極洞中間即翠微宮北行即乾元殿也又金史至獻祖徙居海古勒水始有棟宇之制遂定居於阿勒楚喀之側今阿勒楚喀城東北二十餘里有海古水即海古勒也俗呼大海溝小海溝合流入阿勒楚喀河至白城之稱雖史無明文然據太祖實錄云遼以鑛鐵爲號取其堅也鑛鐵雖堅終有頃壞惟金一色最爲眞寶金之色白完顏色尚白况所居按出虎水之上於是國號金蓋因建號之

初色尚白故呼此城爲白城其時本爲會甯州至太宗始以建都升爲府天眷元年始號上京金史地理志上京路卽海古勒之地此蓋可見矣按白城國語呼珊

延屯
濤生林海是窩稽人馬難通道路迷滑滑泥深行不得

願鋪鐵軌貫東西

東三省輿地圖說今遼水東北盡海濱諸地凡林木叢雜夏多哈湯人馬難以通行之處皆稱窩稽亦曰烏稽亦曰阿集知兩漢之沃沮南北朝之勿吉隋唐之靺鞨皆指此也查兩漢沃沮有南北之分當以長白山爲限在南山南者爲南沃沮在江北者爲北沃沮謂盡在高麗者非也北史勿吉粟末部與高麗接伯咄在粟末北安軍骨在伯咄東北拂捏在伯咄東號室在拂捏東白山在粟末東南以地理考之粟末部卽今吉林烏拉一帶緣松花江舊名粟末水也白山部卽長白山伯咄部卽今伯都訥金史作部渚濼皆伯咄之轉也拂捏部卽今甯古塔西南八十里古城俗呼東京城亦稱佛訥和城按遼史東京遼州始平軍本拂捏國城明時有佛訥赫衛皆指此也安車骨部卽安楚拉庫路據通志在阿勒楚拉之西號室部應在今綏芬河以東一帶又有黑水部在安車骨北卽今黑龍江地也隋唐靺鞨各部與勿吉同唐之渤海大氏本粟末靺鞨附高麗者光天中爲渤海郡王始去靺鞨號已盡得靺鞨各部地天寶末徙上京直舊國三百里都呼爾罕海之東

吉林紀事詩卷一

十五 金陵湯明林 聚珍書局印

臨勿汗河此爲肅慎故地曰上京龍泉府亦卽拂捏部地故至今吉林各古城土人通呼曰高麗城蓋因渤海會附高麗非高麗實有吉林地也

經營長嶺與濛江界劃山川健筆扛開闢鴻荒成樂土

十年生聚定豐龐

長嶺濛江地本荒蕪自設州縣後頓改舊觀十年生聚當更有進步

考訂輿圖訪古碑萬金塔畔認城基扶餘府與黃龍府

斷以農安釋眾疑

扶餘黃龍二府地衆說紛紜曹廷杰註得勝陀碑援古證今極爲精確並以萬金塔在今農安縣卽古黃龍府治獨斷以釋羣疑

山界分明舊迹看河流烏底外興安海東要地非甌脫

收效桑榆望敦槃

中俄於康熙年間初訂約時以外興安嶺爲界惟烏底河以南至索倫河爲甌脫地及咸豐八年定愛琿之約十一年續修界約以烏蘇里江及松阿察二河作爲

交界東屬俄國西屬中國
東海各要地遂爲俄有

樺甸安圖界尙紛線成南北掌螺紋山窮麻稽羣峯盡

江自松花二道分

吉省之樺甸與奉天之安圖接壤以麻稽山及松花江爲界

東海濱借阿穆爾綏臨依蜜與俄鄰江湖險要興烏共

塞上屯田正徙民

俄之東海濱及阿穆爾兩省與中國毘連現內興安嶺暨烏蘇里江之險要我與外人共之矣徙民屯田實爲上策况彼已力行之耶

敦化遠徵西蓋馬汪清邊界近和龍日韓合併圖門接

最要琿延慎爾封

琿春延吉與韓爲鄰自日韓合併後交涉愈關緊要

吉林紀事詩

卷一

十六

金陵湯明林
聚珍書局印

冰走耙犁使犬部雪施蹋板貢貂人蝦夷庫頁徵圖志

盡是

皇朝塞上氓

三姓北一千二百里松黑兩江之口有赫哲部地早寒多冰雪其引重之器曰狗耙犁如小車而無輪以細木性輒者削兩轆前半翹起上彎後半貼地處四柱與四匡輔之以板如運重則於上彎處駕以二犬二人在上以鞭揮之其速逾於奔驥今冰耙卽其制不過改用馬耳其捕獸之器曰蹋板以木板長五尺貼縛兩足跟如泊舟之狀划雪上前進則板乘雪力瞬息可出十餘里凡逐貂鼠各獸循迹追之十無一脫運轉自如飛鳥不及每人歲貢貂皮一張又東北海之庫頁高原屬三姓東南海有蝦夷島附庫頁人至混同江貢貂皆昔日吉林地

耳鼻金銀大小環雙丫雙辮認風鬢貂狐帳褥雕翎屋

蟒緞新從

內府頒

黑津部有三種其人耳垂大環四五鼻穿小環一均以金銀或銅爲之女子未字者作雙髻已字者則爲雙辮富者以雕翅蓋屋貂狐等皮作帳褥至三姓貢元狐黑貂等貴皮賞以大紅盤金蟒袍錦片粧緞績繡等物

食魚幾度卽年華海國渾忘甲子加傲苟搓羅胡莫納

樹皮草蓋野人家

黑津不知歲時問年則數食哈巴達魚幾次以對以漁獵爲生取樹皮或草爲小屋有名傲苟者以布或樹皮爲之有名搓羅者卽草蓋圓棚有名胡莫納者卽樺皮小圓棚以上輿地參考柳邊紀略甯古塔紀略吉林外紀赫哲風土紀歷史通志官報

歲時風俗附

謹案幽風一詩具言天時民事由載陽而流火由肅霜而鑿冰其間農桑狩獵以及祭祀燕享莫不發爲詠歌后稷公劉之化王業所由基也吉林亦我朝之幽也

吉林紀事詩卷一

十七

金陵湯明林聚珍書局印

志稱直樸勤儉精騎射善佃漁天氣早寒遲種先穫洵足與幽詩媲美謹本斯義以紀蓋不僅作荆楚歲時記岳陽風土記已也

炸爆聲喧獻歲辰米兒酒飲甕頭春齋明盛服焚香早都是攀鱗附翼人

元旦旂民於味爽前盛服焚香祭神禮神放炸爆「聚爆竹爲炸爆」家釀米兒酒如酒娘味極甜

魚龍曼衍夜張燈雪月交輝淑景增聯袂蹋歌歸興好脫除晦氣應休徵

元宵然冰燈放花爆陳魚龍曼衍男女聯袂蹋歌謂之除晦氣

鍼帚初停放紙鳶紅粧冒冷打秋千龍頭擡日猪頭薦

春餅登盤列綺筵

正二月多架木打秋千謂之打油千並放紙鳶二月二日為龍擡頭節是日婦女忌鍼翬人家多食豬頭啖春餅

節屆清明祭品豐墳頭爭壓楮錢紅笑他迷信城隍會

荷校男童與女童

清明節攜酒饌墓祭壓紅楮錢於馬鬣封是日城隍會出巡童男女荷校跪迎晦罪祈福

演劇酬神三月三元天嶺下共停驂仙人不為盲人會

有瞽齊來釀飲甘

上巳日城北元天嶺真武廟會演劇報賽是日又為三皇仙天堂會城鄉瞽者均往祭神

士女如雲北嶺趨藥王廟購紙葫蘆不知新舊年年易

覓得金丹一粒無

吉林紀事詩卷一

十八

金陵湯明林聚珍書司

四月二十八日北山藥王廟會市人以五色紙紮葫蘆大者二三尺小者不盈寸士女出游焚舊者於神前而購新者以歸

艾虎風生燕尾髻綵絲竹箒緞荷包龍潭山上櫻桃熟

多少游人備酒肴

端午門戶懸蒲艾以黃米裹角黍婦女以綵絲為箒五色緞製荷包並小葫蘆同艾虎簪髻上或以布為虎繫兒肩皆除災辟沴之意但未見龍舟奪錦標耳龍潭

山櫻桃熟士女渡江登覽燕飲醉歸

松花江上即天河不見牽牛織女過今夜鍼樓同乞巧

蛛絲穿處巧誰多

七夕婦女陳瓜果以綵縵穿鍼乞巧按松花江國語松阿里烏拉松阿里者即天河也

中元燈異上元形會啟盂蘭燦若星萬朵荷花照秋水

可同佛火燭幽冥

中元作盂蘭會夜然燈徧置山谷燦若列星江中兩船載荷花燈然燈順流如萬朵金蓮浮於水面船僧俱經鏡鉞鼓吹並作

中秋鮮果列晶盤餅樣圓分桂魄寒聚食合家門不出
要同明月作團圓

中秋以鮮果月餅供月合族聚食不出外日過團圓節

重陽佳節各登高麵合糖酥製菊糕夾葉層層花樣好
紅查白果綠葡萄

重陽食菊花糕以麪合糖酥爲餅凡數層上粘菊葉每層夾以果仁山查葡萄青梅等物一名九花糕

高會龍山酒滿香碧潭紅樹入新詞陽春一曲寶僚和
譜出宮商叶律時

會城外龍潭山九月間碧潭如練紅樹經霜風景清絕士女作登高會者除北山外卽以此山爲最新會中丞填有霜花映用夢窗韻詞極佳一時寶僚多倚聲以

吉林紀事詩卷一

和

十九

金陵湯明林
聚珍書局印

烝祭冬初宰豕肥家家祀祖送寒衣略同除夕燒包袱
追遠情懷未盡非

十月朔掃墓祀祖謂之送寒衣與除夕焚化冥資曰燒包袱同意

玲瓏剔透放光明一片心同徹底清仙佛鏤空誰得似
美人獅象雪雕成

士大夫家善作冰燈以礬水淋雪成冰鏤八仙觀音等像於薄片裁以作燈夜然燭放光幾如刻楮之亂眞其巧妙誠爲不可思議至二三月間方解

氣暈玻璃水作冰拏鬢一笑露珠凝瓊樓玉宇銀鋪地
江凍光含雪月燈

吉省自十月起家閉戶燒爐火氣薰蒸氣暈窗上玻璃作人物花卉樹木山川形狀夜深火息卽成厚冰出門戴風帽口氣冲鬢髯凝作冰塊脫帽如珠璣之散

昔人所詠明月照積雪已爲奇絕吉省則冰雪之中加以電燈照耀其景象更爲內地所無

祀竈饴糕並酒肴新年未到小年交豐儲飲食資中饋
餠餠蒸齊水角包

十二月二十三日夜祀竈神供饴糕謂之過小年前後數日人家以肉糜包水角以餠包麵蒸糕曰蒸餠餠與魚肉肴蔬儲足半月之需

梅花未放雪花飄守歲重裘貉與貂兒女團圓同不睡
迎春送臘是今宵

除夕分壓歲錢團聚飲食終夜不寢名曰守歲

王道平平不拾遺物還原主守芳規田苗蹴損皆賠償
官長軍民若等夷

八旂之居甯古塔者多良而純道不拾遺物遺則置之於公所俟失者往認惟踐人田則責牧者罰其值雖章京家人不免

吉林紀事詩

卷一

二十一

金陵湯明林聚珍書局印

拋球射柳有遺風律以弦歌未盡同文武分途今合一
天教時勢造英雄

金俗拋球射柳亦高武之意吉省弓馬爲先弦歌較後今偏設學堂有各種科學與柔輦器械兵式等體操實文武合一之道陸軍學堂之講武而兼文藝其用意亦同

植立庭前木一根祭天祀祖百神存禳祈禍福憑乩馬
切肉同餐俎上豚

凡人家庭前立木一根以此爲神逢喜慶疾病宰大豬還願請善誦者名乩馬向之念誦家主跪拜畢用零星腸肉懸於木竿頭將全豬煮熟請親友列炕一人一盤自用小刀片食不留餘亦不送人如不靈驗則另易一木

觀音土地伏魔三各具香盤靜裏參供奉神牌無一字
朝朝西北禮空龕

八旂內室供奉神牌只一木版並無一字亦有用木龕者室之中西壁北壁各一龕以黃雲緞爲簾帷亦有不用者北龕上設一椅椅下有木五形若木主之座西龕上設一杌杌下有木三春秋擇日跳神其木則香盤也以香末灑於盤上然之所奉之神默謂觀音伏魔大帝土地也故用香盤三

跳神降福女巫遺滿語誦誦應鼓鼙裙幅繫鈴銅與鐵

綢條五色線橫披

滿洲有跳神禮以當家婦或好女子爲之頭帶如兜鍪腰繫裙周圍繫銅鐵鈴百數手持紙鼓敲之其聲噹噹然口誦滿語腰動鈴響以鼓接應旁更有大皮鼓數面隨之敲和面西向炕上設炕桌羅列食物上以線橫牽線上挂五色綢條自朝至暮日三次用以禳病或祈福三日而止以祭餘相餽遺

阿馬葛娘尊父母烘多兄弟語堪徵愛根對待父而漢

夫婦非徒赫赫稱

甯古塔稱父曰阿馬母曰葛娘兄曰阿烘弟曰多夫曰愛根妻曰父而漢男人曰哈哈女人曰赫赫舉此以見一班

帕首登輿抱寶瓶馬鞍跨後入門庭新人記取平安意

吉林紀事詩卷一

二十一

金陵湯明林聚珍書司

福壽多男祝未停

婚禮婦帕首登輿胸負銅鏡抱寶瓶內裝金銀五穀又置馬鞍於門闌跨而過

進化文明在合羣

帝鄉况久共榆枌

特頒滿漢通婚詔畛域從今更不分

吉省旂民本融洽光緒庚子後許滿漢通婚益無畛域

車搖不定輓兼推文祿朱衣滿月孩土語聲聲巴不力

金鈴響處笑顏開

生子滿月下搖車其製以篩板圈做兩頭每頭兩孔內外用綵畫並懸響鈴內墊薄板懸於梁上離地四五尺用帶縛定小兒使不得動哭則搖之口念巴不力

熊羆占夢弄之璋門戶懸弧志四方荆矢榆弓裝雉羽

童年好武氣飛揚

以榆柳為弓童而習之別採荆蒿為矢綴雉羽曰紐勒亦曰斐蘭

呼蘭設祭安先靈七七延僧念佛經立桿挂幡稽舊俗

且無木主與旌銘

喪禮設祭於煙筒煙筒國語謂之呼蘭每七日延僧誦經至八旂舊俗不奉木主亦無銘旌惟於院中立木挂幡每日叩奠二次

鷄黍留賓共進觴客行千里不齎糧縶維朝夕非圖報

皎皎駒鳴食藿場

滿洲凡出門不齎路費經過之處隨意止宿人馬俱供少陵所謂馬有青芻客有粟也不責報亦無德色

燕飲渾忘夜色淒舞名茶勢和空齊煙茶既獻牲初進

解手刀操異割鷄

吉林紀事詩卷一

二十一

金陵湯明林聚珍書局印

滿洲有大燕會主家男女必更疊起舞舉一袖於額反一袖於背盤旋作勢曰莽勢中一人歌眾以空齊二字和之蓋以此為壽也先送煙次獻乳茶終進牲性以解手刀割而食之

春深草木漸舒芽五月方開芍藥花農事半年收穫畢

且從漁獵作生涯

吉省地寒三四月間草木方萌芽端陽始開芍藥農事孟夏播種仲秋即收穫農閒每從事於漁獵以作生計

連朝風雪水冰堅立柵江沿受一厖鳧雉聳麇朝列市

居人爭購度新年

十月杪江即凝冰沿江旅店因岸為屋至是時乃鑿冰立柵以作市廳售野鳧山雉聳麇鹿兜魚蛤之屬居人購作度歲之需

異室商君制可遵寒天竈熱不因人改良風俗先除炕

鑪火仍生黍谷春

吉省房屋多設火炕無冬無夏燒之於衛生極不宜曹提學使以不睡火炕爲改良風俗之一况今有洋爐地炕春冬之際亦不患寒氣逼人

樺皮屋瓦板門垣薪積成山易燎原欲解鬱攸多鑿井

消防合與衛生論

人家多以樺樹皮作屋瓦凡門垣窗牖皆以木爲院中又積薪如山故昔多火患且冰凍取水不易救熄頗難昔人謂宜多鑿井蓋爲此也現巡警有消防隊其災頓減按光緒十六年吉垣大火延燒千數百戶將軍府被焚此長將軍任內事也宣統三年四月初十日午後二鐘復遭大火次日午後方息其時西南風甚猛人力難施計燬度支交涉兩司署初級地方審判廳檢察廳省監獄官銀號及經征統稅巡警工程電報官書六局圖書館官醫院郵政局局長報館其餘商店民居二千餘戶計五萬餘家火由西南迎恩門起延至北城巴爾虎門止僅東門一帶幸免全城菁華俱盡誠浩劫也火後撫帥會同督帥電奏並請款五十萬爲撫恤善後之資當蒙 俞允鄧民政司出有示諭附錄於後照得省城此次火災被災房屋實居多數頽垣敗壁滿目荒涼自應趕緊建築以期興復市面奉撫憲發交督憲來電飭即修訂建築章程取締房屋制度酌留寬大道路並將從前木棚木路一切引火之陋制概行改革等因當經本司督飭巡警工程局會同商會自治董事會詳細查勘其應行留寬道路者詳列於下一批大街自景合會以南街道須留三丈五尺與北街一律一前後魚行暫時禁止建造一度支司署前不

吉林紀事詩

卷一

一十三

金陵湯明林
聚珍書局印

准搭蓋板棚一河南街糧米行街均須留三丈五尺一尙宜街至度支司署須取直線一財神廟胡同東口西口街道均須留三丈以外其西口與翠花胡同取直一城隍廟胡同牛馬行兩旁須留三丈一獨一處胡同自牛馬行起至官書局胡同取直均須留三丈以外一永德堂胡同兩旁不准稍有侵佔一二道馬頭北街道須與三道馬頭取直一草市東道須留地寬十五丈以外以便於中設立市場且與北大街取直一巡警局對門須與二道馬頭取直留三丈以外一寶宣胡同北口牛馬行總溝兩旁須各留三丈一通天街十字口之西至永德堂胡同須留三丈一官胡同循臭皮胡同直接翠花胡同須留三丈以外一自留養所胡同起循巡警局南抵二道馬頭須留三丈以外一沿江隄南坎不准蓋建房屋以上指定各處商民如欲修蓋房屋必須繪具圖樣由巡警局工程局勘明批准方准興工如所指街道內有民地並由官中估價收買以示體恤其餘未經指定之處准按原有基址自行建築官家一概不加取締並望該商民等迅速從事以期早復舊觀惟從前舊習如木障板棚雨搭幌桿冲天招牌等類均一律禁止修造云云洵亡羊補牢懲前毖後之計也民間若力能多建甄瓦房屋則防患未然更爲周密矣

若非楣棟板皮橫器具精粗一室盈食用額林隨意貯
收藏匱匣與餅罌

楣棟間橫板猶古度爾名曰額林
凡匳函餅罌之屬皆隨意收貯

糝皮紙料樹皮繩製以人工用不勝截木中空煙引出
呼蘭古制更旁徵

搗苧絮為紙堅韌如韋索綯用樺皮及假皮又比戶截
木中空引炕煙出之上覆荆筐以御雨雪名曰呼蘭

剝木為舟似葉輕張帆蕩槳任縱橫
贏得威呼自在行

剝木為舟形似梭一人蕩槳間有張帆者漏
則以青苔塞之名曰威呼威呼國語獨木也

盤盃杯勺木能為刀琢成形巨細宜
自然家具勝宗彝

吉省器具樸實大而盆桶
小而杯勺皆以木為之

吉林紀事詩

卷一

二十四

金陵湯明林
聚珍書司印

糠粘麻楷即霞棚紅火初然焰欲騰
何事囊螢兼映雪
小窗分作讀書燈

糠燈俗名霞棚以米糠和水順手粘麻楷
以三歧木為架鑿空其端橫糠燈於中或削木牌鑿數眼於上懸之梁下光與燈
等

投壺遺制戲羅丹
獸腕盈堆擲中難
偃仰側橫分勝負
一聲帕格眾人看

童子相戲以麋鹿等獸蹄腕骨用錫貫其竅或三或五堆地上擲之骨一具四面
不同擲以四枚視偃仰橫側為勝負各得一色則為四色全中者盡取所堆以去
不中則與堆者一枚其用薄圓石擊之則曰帕格名為羅丹以上歲時風俗附參
考吉林外紀甯古塔紀略柳邊紀略東游扈從錄松漠紀聞邱抄通志並官私各
報